

Dichiarazione fra la Svizzera ed il Belgio relativa alla legalizzazione degli atti di stato civile¹

0.211.112.417.2

Firmata il 3 settembre 1925
Entrata in vigore il 1° novembre 1925
(Stato 1° novembre 1925)

*Il Consiglio federale della Confederazione Svizzera
ed
il Governo di S. M. il Re dei Belgi,*

desiderando di sopprimere la legalizzazione degli estratti o delle copie degli atti di stato civile rilasciati in Svizzera o nel Belgio e destinati ad essere prodotti ad uno scopo qualunque, nel Belgio o nella Svizzera, hanno convenuto quanto segue:

Art. 1

Nessuna legalizzazione è necessaria per gli estratti o copie degli atti di stato civile rilasciati nell'uno dei due Paesi perché facciano fede nell'altro, a condizione che questi estratti o copie siano certificati conformi dall'ufficiale dei registri o dal suo delegato o supplente e muniti del bollo del suo ufficio, o portino il bollo e la firma dell'ufficiale di stato civile che li ha rilasciati.

Art. 2

La presente Dichiarazione entrerà in vigore il 1° novembre 1925.

In fede di che, i sottoscritti debitamente autorizzati a ciò, hanno firmato e munito del loro sigillo la presente Dichiarazione.

Stesa a Berna, in doppio esemplare, il 3 settembre 1925.

Motta

Fernand Peltzer

CS 11 811

¹ In seguito all'adesione alla conv. del 26 set. 1957 (RS **0.211.112.12**), il Belgio non applica più questa dichiarazione, che resta però in vigore nei rapporti con lo Zaire (vedi RS **0.211.112.417.21**).

